

Kramgasse 2, Postfach, 3001 Bern  
Telefon 031 388 70 70  
www.bern-cci.ch

Mail bhk@bern-cci.ch

## Merkblatt Nr. 9 – Carnet ATA in der Türkei

### Merkblatt für die Benutzung

Die Türkei hat seit Ende November 2015 die Vorschriften für die Benutzung von Carnet ATA verschärft. Es ist deshalb unerlässlich, dass sämtliche Fristen eingehalten werden. Es sind dies insbesondere

- die Gültigkeitsfrist (Verfalldatum) des Carnet,
- die Wiederausfuhrfrist, die vom türkischen Zoll auf dem Stammabschnitt „Einfuhr“ in der Rubrik 2 eingetragen wird, (siehe Beispiel auf der Rückseite).

Grundsätzlich beträgt die Wiederausfuhrfrist der Waren aus der Türkei sechs Monate. Carnet-Inhaber können beim türkischen Zoll die Verlängerung der Wiederausfuhrfrist beantragen. Sämtliche Verlängerungsanträge müssen in jedem Fall **vor Ablauf der ursprünglichen Wiederausfuhrfrist** gestellt werden.

Werden die Fristen versäumt oder die Waren überhaupt nicht wieder aus der Türkei ausgeführt, kann dies sehr hohe Geldbussen nach sich ziehen (bis zum zweifachen des auf dem Carnet ATA deklarierten Warenwerts).

Bitte beachten Sie, dass

- sämtliche Regelungen und Vorschriften der massgeblichen internationalen Zoll-Abkommen über die verschiedenen Verwendungszwecke (Berufsmaterial, Ausstellungen/Messen/Kongresse, Warenmuster usw.) eingehalten werden.
- wenn dem Carnet ATA eine Vollmacht beigelegt wird, welche eine Drittperson oder eine Firma zur Abfertigung der nötigen Zollformalitäten ermächtigt, muss diese Vollmacht grundsätzlich vom türkischen Konsulat beglaubigt werden. Zudem muss Feld B des Carnet ATA zwingend den Vermerk „as per attached power(s) of attorney“ enthalten.

Die Wiederausfuhrfrist wird durch die Zollbehörden des Landes der vorübergehenden Einfuhr im weissen Feld/Rubrik 2. (in der folgenden Abbildung eingerahmt) eingetragen

<b>A.T.A. CARNET / CARNET A.T.A.</b>		CARNET No. / Carnet No. <b>CH</b>	<b>TA/2016/0001</b>
--------------------------------------	--	-----------------------------------	---------------------

  

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION  
RESERVIERT FÜR ZOLL IM LAND/ZOLLGEBIET DER VORÜBERGEHENDEN EINFUHR

<b>I M P O R T A T I O N</b>	<p>1. The goods described in the General List under item No(s) / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der Nr. (den Nrn.)</p> <p>2. Place date for re-exportation / production to the Customs of goods* / <i>Früher als Wiederanfuhr / Wiedergestaltung der Waren zum Zoll</i></p> <p>3. Registered under reference No.* / Eingetragen unter Nr.*</p> <p>4. Other remarks* / Sonstige Vermerke*</p>	<p>year / month / day Jahr / Monat / Tag</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">/ /</p>	
Counterfoil Status sheet No. / Nr.	1. Customs Office / Zollamt	2. Place / Ort	3. Date (year/month/day) / Datum (Jahr/Monat/Tag)
Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel			

  

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION  
RESERVIERT FÜR ZOLL IM LAND/ZOLLGEBIET DER VORÜBERGEHENDEN EINFUHR

<b>R E E X P O R T A T I O N</b>	<p>1. The goods described in the General List under item No(s) / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der Nr. (den Nrn.)</p> <p>2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* / <i>Maßnahmen betreffend der wiedergestellten, aber nicht wieder ausgeführten Waren*</i></p> <p>3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* / <i>Maßnahmen betreffend der nicht wiedergestellten, aber nicht zur späteren Wiederanfuhr bestimmten Waren*</i></p> <p>4. Registered under reference No. / Eingetragen unter Nr.</p>	<p>year / month / day Jahr / Monat / Tag</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">/ /</p>	
Counterfoil Status sheet No. / Nr.	1. Customs Office / Zollamt	2. Place / Ort	3. Date (year/month/day) / Datum (Jahr/Monat/Tag)
Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel			

  

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION  
RESERVIERT FÜR ZOLL IM LAND/ZOLLGEBIET DER VORÜBERGEHENDEN EINFUHR

<b>I M P O R T A T I O N</b>	<p>1. The goods described in the General List under item No(s) / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der Nr. (den Nrn.)</p> <p>2. Place date for re-exportation / production to the Customs of goods* / <i>Früher als Wiederanfuhr / Wiedergestaltung der Waren zum Zoll</i></p> <p>3. Registered under reference No.* / Eingetragen unter Nr.*</p> <p>4. Other remarks* / Sonstige Vermerke*</p>	<p>year / month / day Jahr / Monat / Tag</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">/ /</p>	
Counterfoil Status sheet No. / Nr.	1. Customs Office / Zollamt	2. Place / Ort	3. Date (year/month/day) / Datum (Jahr/Monat/Tag)
Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel			

  

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION  
RESERVIERT FÜR ZOLL IM LAND/ZOLLGEBIET DER VORÜBERGEHENDEN EINFUHR

<b>R E E X P O R T A T I O N</b>	<p>1. The goods described in the General List under item No(s) / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der Nr. (den Nrn.)</p> <p>2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* / <i>Maßnahmen betreffend der wiedergestellten, aber nicht wieder ausgeführten Waren*</i></p> <p>3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* / <i>Maßnahmen betreffend der nicht wiedergestellten, aber nicht zur späteren Wiederanfuhr bestimmten Waren*</i></p> <p>4. Registered under reference No. / Eingetragen unter Nr.</p>	<p>year / month / day Jahr / Monat / Tag</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">/ /</p>	
Counterfoil Status sheet No. / Nr.	1. Customs Office / Zollamt	2. Place / Ort	3. Date (year/month/day) / Datum (Jahr/Monat/Tag)
Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel			

\* If applicable / Falls zutreffend

**DO NOT REMOVE FROM THE CARNET / VOM CARNET NICHT ABTRENNEN**